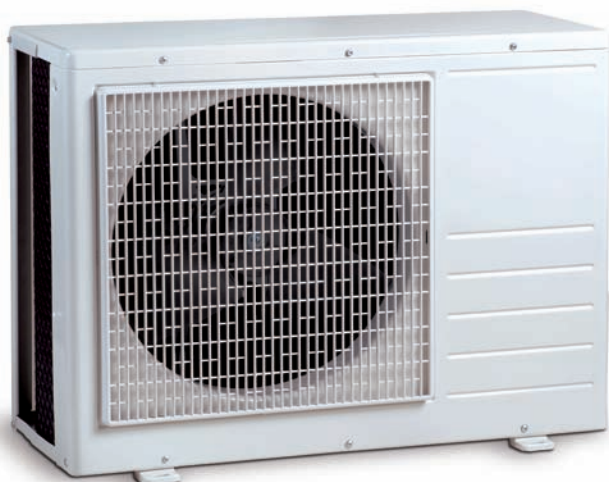


REMKO RVT

RVT 261DC, RVT 351DC, RVT 521DC

Invertorový nástěnný prostorový klimatizační přístroj ve splitovém provedení

Ovládání · Technika · Náhradní díly



Obsah

Bezpečnostní pokyny	4
Recyklace a životní prostředí	4
Gewährleistung	4
Transport a balení	5
Popis přístroje	5
Ovládání	6-12
Odstavení z provozu	13
Údržba a ošetřování	13-14
Odstranění závad svépomocí	15-16
Připojení elektro	16-19
Schéma elektrického připojení	19-21
Elektrické schéma	21
Před uvedením do provozu	22
Doplňování chladiva	22-23
Uvedení do provozu	23
Rozměry přístroje	24-25
Vyobrazení přístroje	23
Seznam náhradních dílů	24
Technické údaje	25





Před uvedením přístroje do provozu si pečlivě prostudujte tento návod k obsluze!

Tento návod na obsluhu musí být neustále v bezprostřední blízkosti místa umístění, případně u přístroje

Změna v návodu je vyhrazena; für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung!

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtete pozorně návod k použití. Získáte užitečné tipy, upozornění  stejně jako varování pro provoz odvrácení lidských a finančních škod . Nedodržení pokynů v návodu může mít vézt k ohrožení osob, prostředí a zařízení, stejně tak ke ztrátě možných nároků.

Tento návod ponechávejte v blízkosti přístroje.

Ustavení a instalace přístroje a příslušenství smí být provedena pouze odbornými pracovníky.

Ustavení, připojení a provoz přístroje a komponentů musí být v průběhu nasazení a obsluhy shodně s návodem a odpovídat regionálním předpisům.

Přístroje pro mobilní nasazení jsou ze své podstaty předurčeny pro bezpečný provoz a kolmé nasazení. Stacionární přístroje lze provozovat pouze na trvale stanoveném místě.

Zásahy, nebo změny do přístrojů a komponentů dodaných firmou REMKO nejsou povoleny neboť mohou být zdrojem poruch funkce.

Přístroje a komponenty nesmí být provozovány v prostředí se zvýšeným nebezpečím poškození. Je nutno dodržet minimální velikosti místností.

Elektrické napájení je nutno přispůsobit požadavkům přístroje.

Bezpečný provoz přístroje a komponentů je zajištěn pouze při dodržení předepsaných provozních a kompletních montážních podmínek. Bezpečnostní prvky nesmí být měněny, nebo přemostovány.

Provoz přístrojů a komponentů se zřetelnými závadami, nebo poruchami je nepřipustný.

Všechny kryty a otvory přístroje, např. sání a výdechy, nesmí být zakryty a musí být uchráněny od cizích předmětů, kapalin a plynů.

Přístroje a komponenty udržujte v bezpečné vzdálenosti od zápalných, výbušných, hořlavých, agresivních a znečišťujících zón a atmosféry.

Při styku s určitými díly přístroje, nebo komponentů, může dojít k popálení, nebo poranění.

Instalaci, opravy a údržbu smí provádět pouze proškolený odborník, běžnou kontrolu a čištění může provádět uživatel a to pouze ve vypnutém stavu.

Při instalaci, opravách a údržbě, nebo při čištění přístroje musí být dodrženy odpovídající opatření.

Přístroje a jejich komponenty nejsou přispůsobeny na mechanické zatížení, extrémní vlhkost a přímé sluneční záření.



Recyklace a životní prostředí

Likvidace obalu

Všechny produkty byly pro transport pečlivě zabaleny do materiálu šetřících životní prostředí. Poskytněte plnohodnotný příspěvek pro snížení odpadu a zachování suroviny a obalový materiál proto likvidujte pouze přes odpovídající sběrný.



likvidace starého přístroje

Kompletace přístrojů podléhá trvalé kvalitativní kontrole. Byly vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů, které jsou z větší části recyklovatelné. Přispíváte tak k ochraně životního prostředí, tím, že je zajištěno, aby Váš starý přístroj byl zlikvidován způsobem odpovídajícím platným regionálním předpisům, např. autorizovanými provozovny, které mají na starosti likvidaci a zpětnou recyklaci, případně sběrný.

Záruka

Předpokladem pro případné uznání reklamace je, aby odběratel ve spolupráci s prodávajícími včas informoval dodavatele - firmu Remko. Záruční podmínky jsou uvedeny ve „Všeobecných obchodních a dodacích podmínkách“.

U přístroje byla několikrát během výroby přezkoušena jeho nezávadnost, přesto může dojít k poruše funkce. Pokud se jí provozovateli nepodaří s pomocí „návodu na odstraňování poruch“ odstranit, obraťte se na vašeho obchodníka nebo na smluvního partnera.

Transport a balení

Přístroj se dodává ve stabilním kartonovém obalu. Po převzetí přístroj zkontrolujte a eventuálně poškozené nebo chybějící části zapište do dodacího listu.

Ohledně takové situace informujte dopravce a Vašeho smluvního partnera. Na pozdější reklamace nelze uplatnit

Popis přístroje

Klimatizační přístroje RVT 261-521DC se skládají z REMKO RVT...AT vnějšího dílu a z vnitřního přístroje RVT...IT.

V chladicím režimu slouží vnější díl k předávání tepla odebraného vnitřním přístrojem z ochlazovaného prostoru. V topném režimu je teplo od vnějšího dílu předáváno vnitřním přístrojem do vytápěného prostoru.

Vnější díl se montuje do venkovního prostoru, nebo v případě potřeby i do vhodného vnitřního prostoru. Vnitřní přístroj je koncipován pro umístění ve vnitřní místnosti na horní stěnu. Ovládání je zajištěno infračerveným dálkovým ovladačem.

Chladicí okruh vnějšího dílu se sestává z kompresoru, lamelového kondenzátoru, ventilátoru kondenzátoru, přesměrovacího ventilu a škrtkovacího orgánu. Řízení vnějšího dílu je zajišťováno ovládacím systémem vnitřního přístroje.

Vnitřní přístroj se skládá z lamelového výparníku, ventilátoru výparníku, regulace a vany pro sběr kondenzátu.

Príslušenství obsahuje podlahovou a nástěnnou konzolu, vedení chladiwa a čerpadlo kondenzátu.

Schéma chladicího okruhu vnějšího dílu

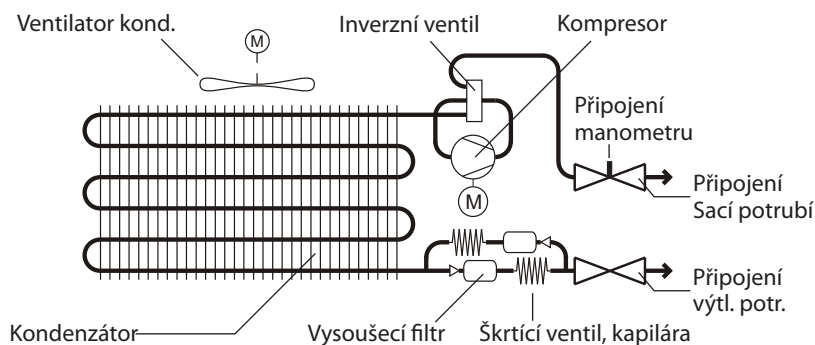
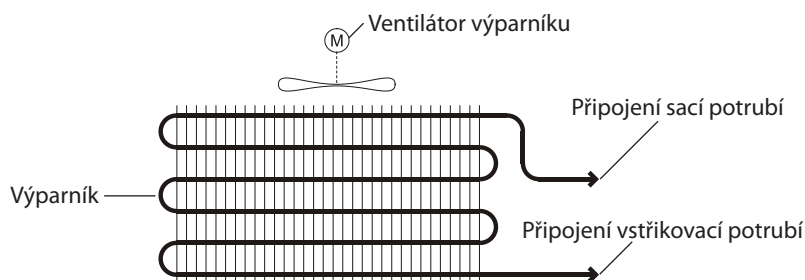
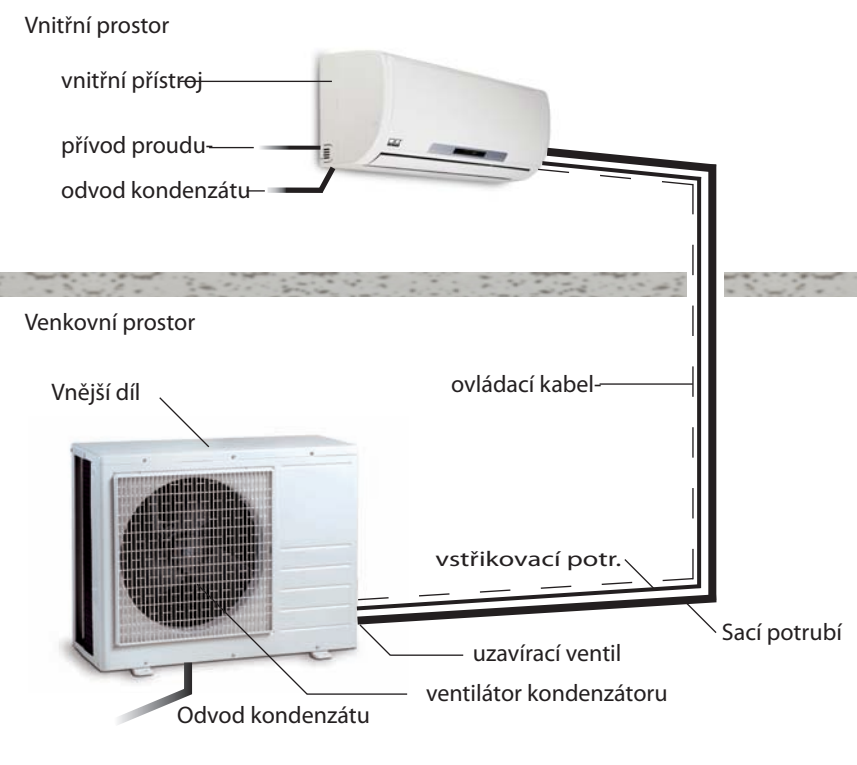


Schéma chladicího okruhu vnitřního přístroje



Systém uspořádání



Propojení vnitřního přístroje s vnějším dílem je provedeno chladicími potrubími.

REMKO RVT...DC

Ovládání

Vnitřní přístroj je komfortně seriově dodáván s infračerveným dálkovým ovladačem. Správný přenos dat je potvrzen vnitřním přístrojem signálem v podobě pípnutí. Pokud není možno programovat přes infračervený dálkový ovladač, může být vnitřní přístroj ovládán manuálně.

Manuální ovládání

Vnitřní přístroj je možno uvést do provozu manuálně. V tomto případě se stisknou tlačítka nacházející se na pravé straně přístroje a tím je aktivován automatický režim.

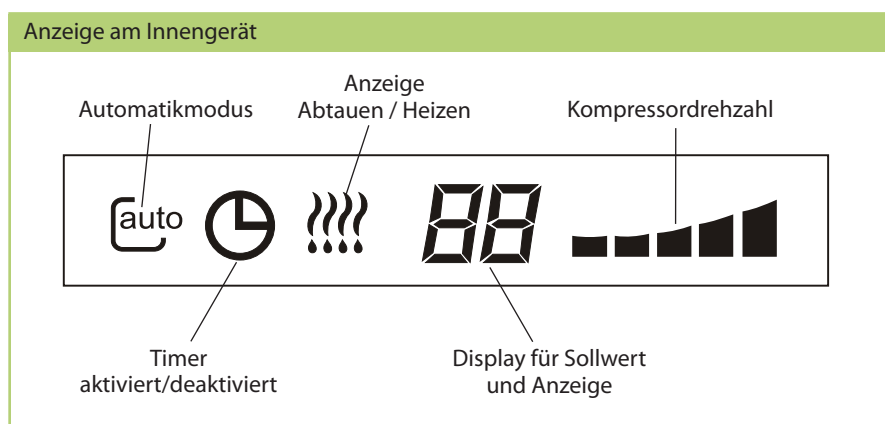
Pro manuálním provozu platí následné nastavení:

Chladicí provoz: 24°C,
Otáčky ventilátoru AUTO
Topný provoz: 26°C,
Otáčky ventilátoru AUTO

Stlačením tlačítka infračerveného dálkového ovladače se manuální provoz ukončí.

Ukazatel na vnitřním přístroji

Na ukazateli svítí odpovídající nastavení.



Infračervený dálkový ovladač

Infračervený dálkový ovladač vysílá programované nastavení ze vzdálenosti do 6-ti metrů do přijímače vnitřního přístroje. Nerušený příjem dat je možný pouze tehdy, když je dálkový ovladač namířen přímo na přijímač a v cestě signálu se nenachází žádné překážky.

V dodávce jsou připraveny baterie (2 kusy, typ AAA), které se vloží do dálkového ovladače. Odklopte kryt bateriového prostoru a vložte do něj baterie podle polarit (viz značky).

max. vzdálenost 6 m



max. 6 m



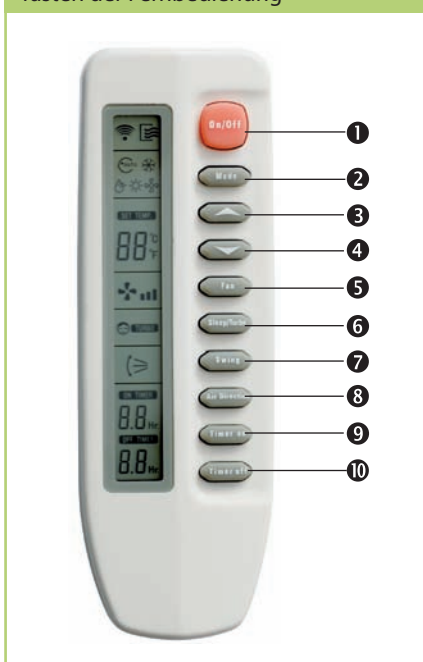
⚠ POZOR

Poruchy jsou znázorněny v kódech (viz kapitola Popis poruch a zákaznická služba).

💡 UPOZORNĚNÍ

Pokud se u vložených baterií objeví výtok nahradte je ihned novou sadou. Při delší odstavce se doporučuje baterie vyjmout.

Tasten der Fernbedienung



Tlačítka dálkového ovladače

- 1** Tlačítko „ON/OFF“
Tímto tlačítkem uvedete přístroj do provozu.
- 2** Tlačítko „MODE“
Stlačením tohoto tlačítka je navolen provozní režim. Vnitřní přístroj disponuje 5 režimy :

 1. Automatický režim
V tomto režimu pracuje přístroj v režimu chlazení nebo topení.
 2. Režim chlazení
V tomto režimu je teplý okolní vzduch ochlazován na požadovanou teplotu.
 3. Topný režim
V tomto režimu se teplý vzduch v místnosti ohřívá na požadovanou teplotu.
 4. Větrací režim
V tomto režimu je místnost provětrávána.
Volba teploty není možná.
 5. Odvlhčovací režim
V tomto režimu je místnost z větší části odvlhčena, nastavená teplota je zachovávána.
- 3** Tlačítko „▲“
Tímto tlačítkem se požadovaná teplota zvýší až na 30 °C.
- 4** Tlačítko „▼“
Tímto tlačítkem se požadovaná teplota sníží až na 16 °C.
- 5** Tlačítko „FAN“
Tímto tlačítkem se nastavuje požadovaná rychlost ventilátoru. Jsou k dispozici 4 stupně: automatický, vysoký, střední a nízký stupeň otáček.
- 6** Tlačítko „SLEEP/TURBO“
Po stisknutí tohoto tlačítka se zvýší nastavená teplota během jedné hodiny automaticky o 1°C, v režimu topení se nastavená teplota během jedné hodiny o 1°C sníží. Funkcí TURBO je aktivován maximální stupeň větrání.
- 7** Tlačítko „SWING“
Toto tlačítko přímo aktivuje oscilační funkci lamel pro lepší rozdělování vzduchu v místnosti.
- 8** Tlačítko „AIR DIRECTION“
Tímto tlačítkem se stanoví poloha výstupních lamel. K dispozici je 5 poloh a jedna oscilační funkce.
- 9** Tlačítko „TIMER ON“
Tímto tlačítkem se naprogramuje automatické zapnutí přístroje během následných 24 hodin.
- 10** Tlačítko „TIMER OFF“
Tímto tlačítkem se naprogramuje automatické vypnutí přístroje během následných 24 hodin.

REMKO RVT...DC

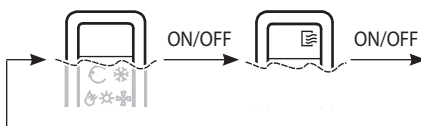
Funkce tlačítek

Vyslání nastavení je zobrazeno na displeji pomocí symbolu.

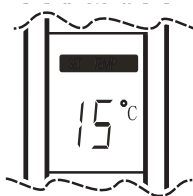
ON/OFF Taste



Stisknutím tlačítka ON / OFF klimatizační přístroj aktivujete / deaktivujete. Na displeji se objeví nastavení a nastavené hodnoty, naprogramované před vypnutím přístroje.



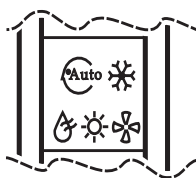
▲▼ Tlačítko



Tlačítka ▲/▼ umožňují snížení, nebo zvýšení požadované předepsané teploty.

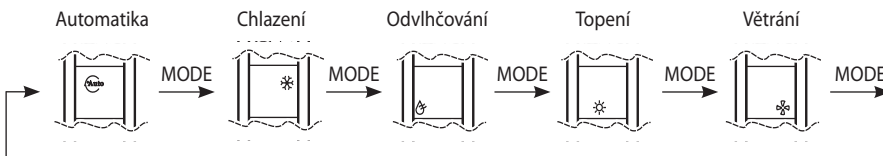


MODE Tlačítko

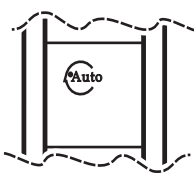


Tlačítko Modus použijete při volbě mezi jednotlivými režimy. K dispozici je 5 režimů:

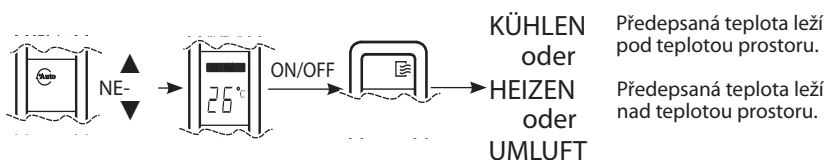
1. Automatika automatická volba mezi provozem chlazení a topení
2. Chlazení převážně letní provoz
3. Topení převážně zimní provoz
4. Větrání pouze k provětrávání
5. Odvlhčování letní, nebo zimní provoz



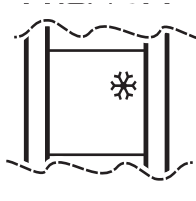
Režim AUTOMATIK



V režimu Automatik zvolí regulace při prvním nastavení samočinně mezi provozem chlazení a topení. Předepsaná teplota může být předvolena pouze jiném režimu a je následně převzata automatickým režimem.



Režim CHLAZENÍ



V režimu Chlazení je vzduch v místnosti ochlazován na nastavenou požadovanou teplotu. Požadovaná teplota v místnosti se nastavuje pomocí tlačítka ∇/Δ v krocích po 1 °C. Leží-li teplota místnosti o 1 °C nad zvolenou teplotou, začne vnitřní přístroj vzduch v místnosti ochlazovat. Invertorová regulace kontroluje rozdíl mezi nastavenou předepsanou teplotou a skutečnou teplotou v místnosti. Při větším rozdílu se vytvoří větší chladicí výkon. Nižší rozdíl teploty vyvolá snížení chladicího výkonu. Tak dojde ke konstantní teplotě výstupního vzduchu a teplotě v místnosti. Pokud dojde ke snížení teploty o cca. 2 °C pod nastavenou teplotu, je chlazení regulací vypnuto. Z důvodu ochrany kompresoru zapne ovládání chlazení znovu až po 3 minutách.

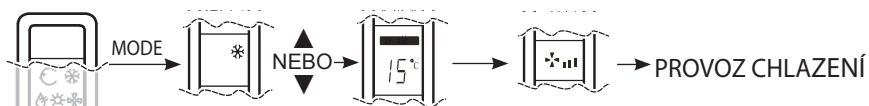
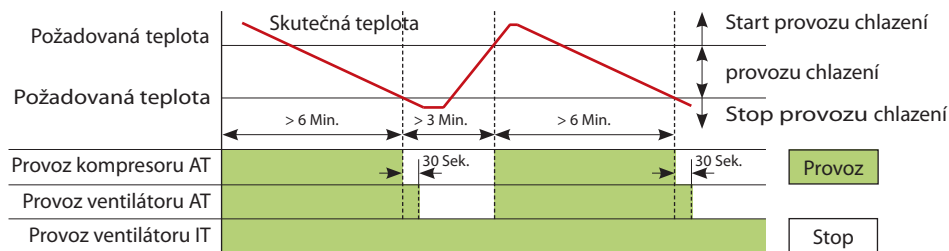
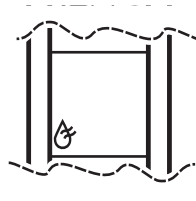


Diagram funkce



Modus ENTFEUCHTEN



V režimu odvlhčování musí být teplota místnosti nastavena na 24°C. Následkem snížení teploty chladiva klesne teplota vzduchu na lamelovém výměníku pod rosný bod. Nadbytečná vlhkost ve vzduchu kondenzuje na lamelách výměníku, prostor je vysoušen. Otáčky ventilátoru musí být nastaveny na automatiku aby se docílilo maximálního vysoušení. Ventilátor je v automatické režimu v pravidelných intervalech zapínán a vypínán.

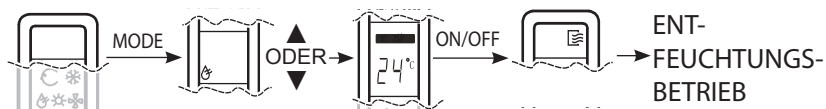
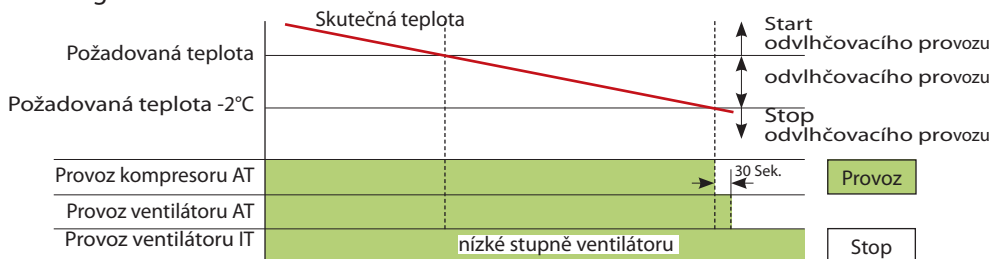
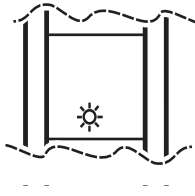


Diagram funkce



REMKO RVT...DC

Režim TOPENÍ



V režimu topení máte možnost si na jaře a na podzim v místnosti přitopit. Požadovaná teplota v místnosti se nastavuje pomocí tlačítka ∇/Δ v krocích po 1 °C. Leží-li teplota místnosti o 1 °C pod zvolenou teplotou, začne vnitřní přístroj vzduch v místnosti přehřívat. Invertorová regulace kontroluje rozdíl mezi nastavenou předepsanou teplotou a skutečnou teplotou v místnosti. Při větším rozdílu se vytvoří větší topný výkon. Nižší rozdíl teploty vyvolá snížení topného výkonu.

Tak dojde k vyrovnání teploty výstupního vzduchu a teploty v místnosti. Sollte die eingestellte Raumtemperatur dennoch ca. 2 °C überschreiten werden, regulace vypne topení.

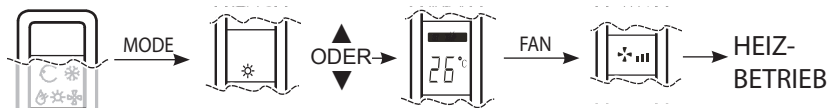
Z důvodu ochrany kompresoru zapne ovládání topení znovu až po 3 minutách.

V topném režimu se motor ventilátoru spíná se zpožděním, aby se vyloučil výstup studeného vzduchu.

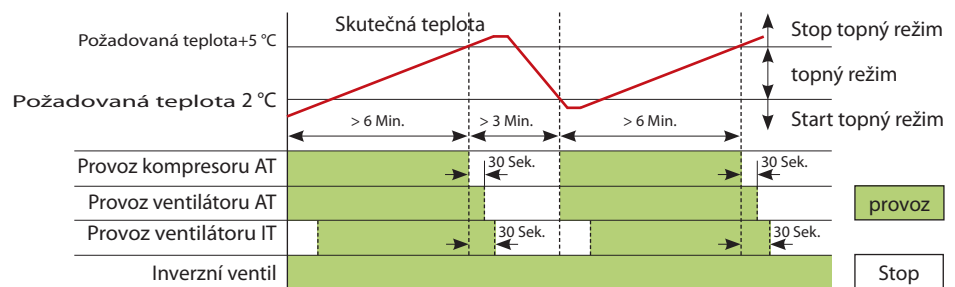
Lamely venkovního dílu mohou být při nízké venkovní teplotě naledněny. Při změně chladicího oběhu se intervalově odledňuje výměník.

Během odledňovací fáze se na displeji ukáže „H1“.

Průběh funkce režimu topení

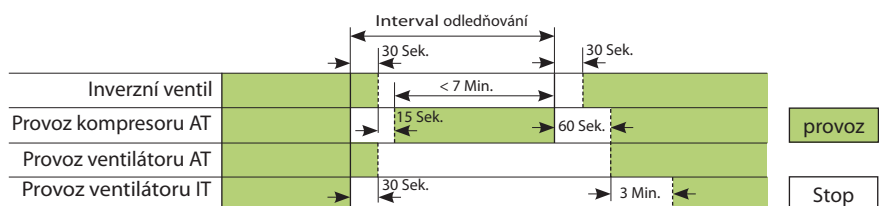


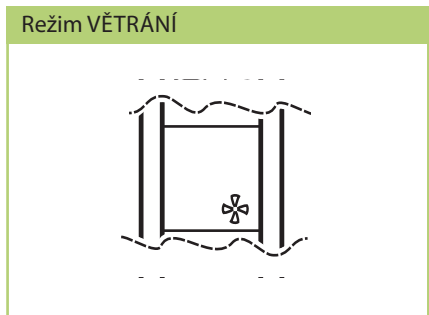
Funktionsdiagramm



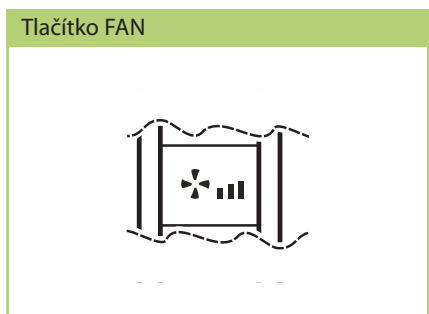
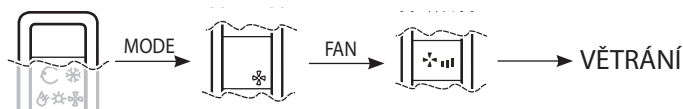
Během odledňovacího cyklu se vypíná ventilátor výparníku vnitřních přístroje a ventilátor kondenzátoru vnějšího dílu.

Po ukončení cyklu se ventilátory zapnou do naposledy nastaveného stupně.

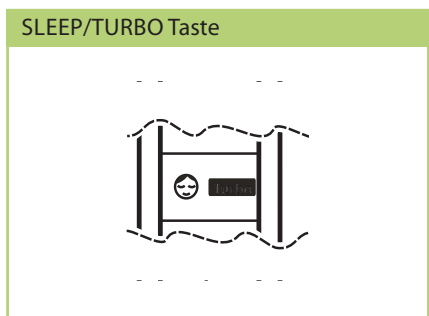
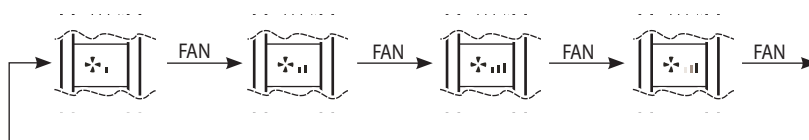




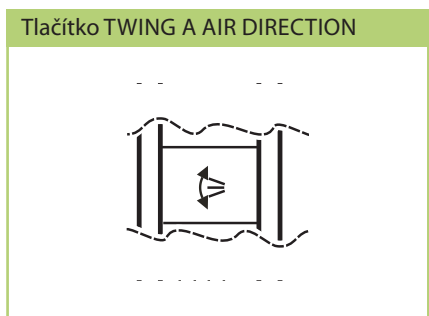
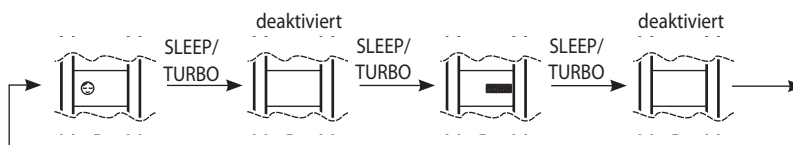
V režimu provětrávání je promícháván pouze vzduch v místnosti. V tomto režimu není možno měnit teplotu místnosti.



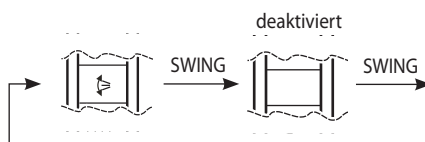
Tímto tlačítkem se nastavuje rychlost otáček ventilátoru. Můžete zvolit mezi nízkým, středním, vysokým a automatickým počtem otáček.



Tímto tlačítkem se aktivuje naprogramování, při kterém se nastavená teplota v režimu chlazení po jedné hodině zvýší o 1°C a po 2 hodinách o 2°C. V režimu topení se nastavená teplota po jedné hodině sníží o 1°C a po dvou hodinách o 2°C. Displej na vnitřním přístroji zhasne. Funkcí TURBO je aktivován maximální stupeň větrání.

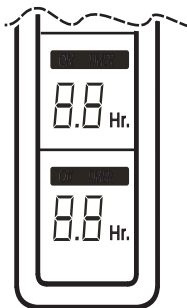


Pomocí tohoto tlačítka se nastavuje oscilační funkce lamel. Umožňuje to přímé přepínání mezi nastavenou polohou a funkcí oscilování. Pomocí funkce Swing se zlepšuje rozdělování vzduchu v místnosti. Pro docílení nastavení výstupních vzduchových lamel se musí krátce stisknout tlačítko AIR DIRECTION. Pro aktivaci automatické funkce Swing se musí tlačítko AIR DIRECTION stisknout na dobu delší jak 2 vteřiny.



REMKO RVT...DC

Tlačítko TIMER • TIMER-ON / OFF

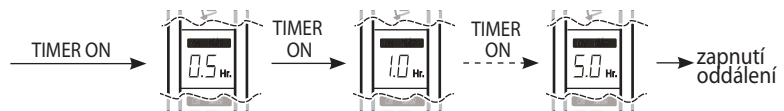


Tímto tlačítkem se programuje doba zapnutí a vypnutí. Stlačením Timer tlačítka on, případně tlačítka off, se aktivuje. Ukáže se Timer symbol ON TIMER, nebo OFF TIMER. Stlačením Timer tlačítka on, případně tlačítka off, se nastaví požadované zapnutí, nebo vypnutí v 30-ti minutových intervalech až do 9.5 (hodin) a na ukazateli v 10 až 60-minutových intervalech.

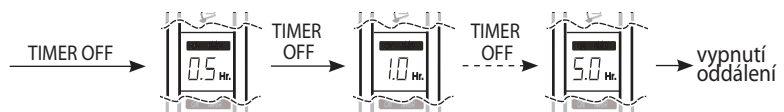
Po dosažení naprogramovaného času se přístroj automaticky zapne, příp. vypne. Pokud se vnitřní přístroj automaticky zapne, aktivuje se režim, teplota a rychlost ventilátoru posledního nastavení.

Předčasné smazání času zapínání, příp. vypínání se provádí stisknutím příslušného tlačítka časovače. Ukazatel času vnitřního přístroje zhasne.

Tlačítko TIMER ON - zapnutí oddálení



Tlačítko TIMER ON - vypnutí oddálení



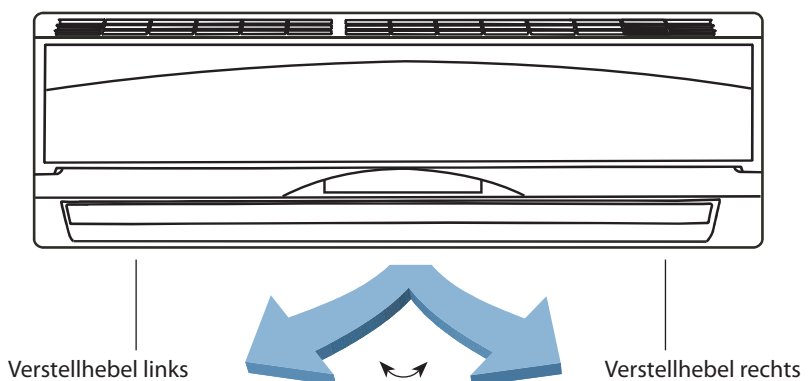
Manuální usměrnění vzduchu

Na výstupu vzduchu se nachází samostatně nastavitelné lamely pro vodorovné usměrnění vzduchu.

⚠ POZOR

Uvnitř ležící, pohyblivé díly přístroje, např. ventilátor, nenastavujte během provozu, může dojít k poranění! Přestavujte pouze při vypnutém režimu swing.

Manuální usměrnění vzduchu



Ukončení provozu

Časově omezené ukončení provozu

1. Vnitřní přístroj nechte 2 až 3 hodiny běžet ve větracím, nebo chladícím provozu při nastavení na nejvyšší teplotu, tím dojde k vyloučení zbytkové vlhkosti z přístroje.
2. Ukončete provoz zařízení pomocí dálkového ovladače.
3. Vypněte napájení přístroje.
4. Zkontrolujte pohledem zda není přístroj poškozen a vyčistěte jej jak je popsáno v kapitole "Čištění a údržba".

Časově neomezené ukončení provozu

Likvidace přístrojů a jejich komponentů smí být prováděna dle místních předpisů, např. autorizovanými pracovníky na likvidaci, recyklaci a sběr nebezpečného odpadu.

Ošetřování a údržba

Za pravidelnou péči a respektování základních předpokladů se Vám klimatizační přístroj odmění dlouhou životností a bezporuchový

POZOR

Před zahájením prací na přístroji musí být odpojen od sítě a napájení musí být zajištěno proti nežádoucímu opětovnému zapnutí!

Čištění

Ochraňujte vnitřní přístroj a vnější díl před nečistotami a různými usazeninami.

Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí přípravky nebo takové, které obsahují rozpouštědla. Nepoužívejte proud vody.

Před začátkem delší odstávky vyčistěte lamely výměníku vnějšího přístroje.

Údržba

Doporučujeme uzavřít s odbornou firmou smlouvu na údržbu s ročním intervalem údržby.

TIP

Tak zajistíte v každé době bezpečný provoz zařízení!

Druh činnosti	uvedení do provozu	měsíčně	jedou za půl roku	jedenkrát ročně
Kontrola/údržba/revize				
Všeobecně	•			•
Přezkoušení napětí a proudu	•			•
Přezkoušení funkce kompresoru	•			•
Přezkoušení funkce ventilátoru	•			•
Vyčištění lamel výměníku	•	•		
Kontrola množství chladiva	•		•	
Kontrola odtoku kondenzátu	•		•	
Kontrola izolace	•			•
Přezkoušení pohyblivých dílů	•			•

REMKO RVT...DC

Čištění krytu vnitřního přístroje

1. Vypněte přívod proudu k přístroji.
2. Otevřete nasávací mřížku krytu a zaklapněte ji směrem vzhůru.
3. Mřížku a kryt očistěte mírně navlhčeným hadrem.
4. Zapněte opět přívod proudu.

Vzduchový filtr vnitřního přístroje

Vzduchový filtr čistěte v intervalu o délce 2 týdnů. Tento interval zkráťte při silně znečištěném vzduchu.

Čištění filtru vnitřního přístroje

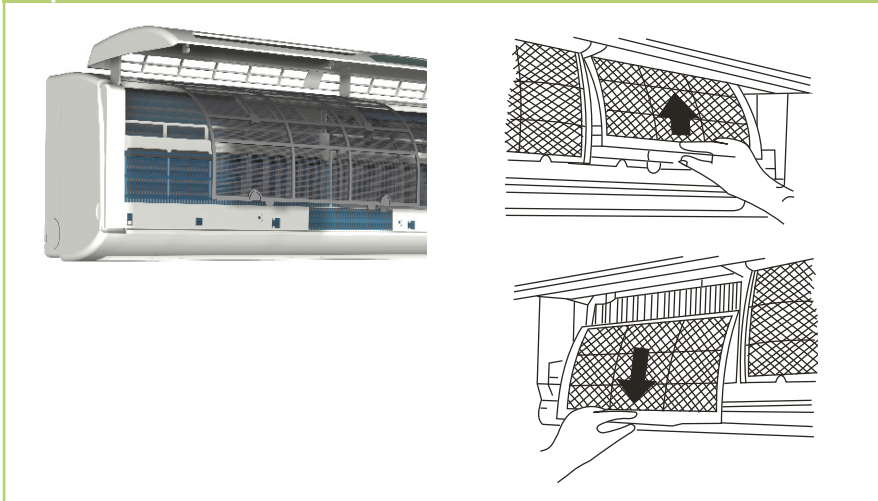
1. Vypněte přívod proudu k přístroji.
2. Otevřete čelní stranu přístroje, až mřížka zaklapne a zajistí se v horní poloze (obr. 1).
3. Přizvedněte filtr vzhůru a směrem dolů jej vztáhněte ven.
4. Filtr vyčistěte pomocí ručního nástavce na vysavači. Otáčejte přitom čistou stranu. Otáčejte přitom znečištěnou stranu nahoru (obr. 2).

5. Nečistoty vyčistěte opatrně vlažnou vodou s nepatrným množstvím čistícího prostředku. Otáčejte přitom znečištěnou stranu dopod (obr. 3).
6. Po vyčištění filtru vodou, nechte jej nejprve na vzduchu zcela vysušit, dokud jej nenasadíte zpět do přístroje.
7. Filtr opatrně nasadte. Dbejte přitom na správné usazení.
8. Uzavřete čelní stěnu v opačném pořadí, jak bylo uvedeno výše.
9. Zapněte opět přívod proudu.
10. Přístroj opět zapněte.

Čištění čerpadla kondenzátu (příslušenství)

Čerpadlo kondenzátu, které je umístěno buď ve vnitřním přístroji, nebo mimo něj a které přečerpává nashromážděný kondenzát do výše položeného odpadu ošetřujte a udržujte podle samostatného návodu.

1 Zaklapnutí mřížky v horní poloze



2 Čištění vysavačem



3 Čištění vlažnou vodou



Odstranění závad svépomocí

Přístroj byl vyroben nejmodernějšími výrobními metodami a přezkoušen na bezchybnou funkci. Jestliže by se přesto objevily funkční poruchy, přezkontrolujte, prosím, přístroj podle následujícího seznamu. Pokud byly provedeny všechny kkontrolay a přístroj přesto nepracuje bez závad, uvědomte prosím Vašeho odborníka!

Funkční poruchy

porucha	možná příčina	přezkoušet	náprava
Přístroj se nerozbíhá nebo se sám od sebe vypíná.	Výpadek proudu, podpětí. Poškozené zabezpečení sítě/vypnutí hlavní vypínač	Pracují všechny ostatní elektrické spotřebiče?	Přezkoušet napětí a počkat na opětovné zapnutí.
	Poškozené napájecí vedení	Pracují všechny ostatní elektrické spotřebiče?	Uvedení do provozu odborným podnikem.
	Čekací doba po zapnutí příliš krátká.	Uplynulo po novém startu ca.5 minut?	Naplánovat delší čekací dobu.
	Nedosažena nebo překročena pracovní teplota.	Pracují ventilátory vnitřního přístroje i vnějšího dílu?	Zkontrolujte rozsah teplot vnitřního přístroje i vnějšího dílu.
	Přepětí způsobené bouřkou	Nedošlo v poslední době v místě k úderu blesku?	Odpojení zabezpečení sítě a opětovné zapnutí. Přezkoušení odborným podnikem.
	Porucha vnějšího čerpadla kondenzátu	Nedošlo k vypnutí čerpadla z důvodu poruchy?	Přezkoušet popř.vyčistit čerpadlo.
Vnitřní přístroj nereaguje na dálkové ovládání.	Vzdálenost odesílání je příliš velká/ příjem je rušen.	Při zmáčknutí tlačítka ozve se tón na vnitřním přístroji?	Vzdálenost zredukujte pod 6 m a změňte stanoviště.
	Vadný dálkový ovladač	Pracuje přístroj v manuálním provozu?	Vyměnit dálkový ovladač.
	Přijímací nebo vysílací část je pod příliš silným slunečním zářením.	Byla funkce zadána při zastínění?	Vysílací popř.přijímací část zastínit.
	Elektromagnetická pole ruší přenos.	Byla funkce po vypnutí vystavena eventuelnímu rušivému vlnění?	Žádný přenos signálu při současném provozu rušivých pramenů.
	Zaseknuté tlačítko DO /dvojitě ovládání tlačítka.	Objevuje se na ukazateli symbol „Send“?	Uvolnit tlačítko/používat jen jedno tlačítko.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.	Byly použity nové baterie? Je ukazatel neúplný?	Vložit nové baterie.
Přístroj nechladí, netopí, nebo pracuje se sníženým chladícím výkonem.	Je znečištěný filtr/nasávací nebo výfukový otvor je blokován cizím tělesem.	Byly filtry čištěny?	Vyčistit filtry.
	Jsou-li otevřená okna nebo otevřené dveře/ bylo zvýšeno tepelné nebo chladící zatížení	Existuje nějaká stavební změna nebo změna v použití?	Uzavřít okna a dveře/namontovat dodatečná zařízení.
	Není nastavena funkce chlazení, nebo topení	Je aktivován na ukazateli symbol chlazení, topení?	Zkontrolovat nastavení přístroje
	Lamely vnějšího dílu jsou blokovány cizími tělesy.	Pracuje ventilátor vnějšího dílu, jsou lamely výměníku průchozí?	Přezkontrolovat ventilátory a zimní regulaci, zredukovat odpor vzduchu
	Netěsnost v chladícím okruhu.	Je patrná tvorba námrazy na výměnných lamelách vnitřního přístroje?	Uvedení do provozu odbornou firmou.
Z přístroje vytéká kondenzát	Ucpaný, nebo poškozený odtok ze sběrné nádoby.	Ist der ungehinderte Kondensatablauf gewährleistet?	Vyčistíte odtokové potrubí a sběrnou nádobu
	Vadné externí čerpadlo kondenzátu, nebo plovák	Je vana kondenzátu plná vody a pracuje čerpadlo?	Čerpadlo nechte vyměnit odbornou firmou.
	Vevedení kondenzátu není zaplaveno k kondenzátem	Je vedení kondenzátu průchozí a není ucpané?	Vedení kondenzátu zprůchodněte, případně vyčistěte.
	Kondenzát nemůže odtékat	Je vedení kondenzátu průchozí a není ucpané? Pracuje čerpadlo kondenzátu a plovákový spínač?	Vedení kondenzátu zprůchodněte, případně vyčistěte / pokud je plovákový spínač, nebo čerpadlo vadné, nechte je vyměnit.

REMKO RVT...DC

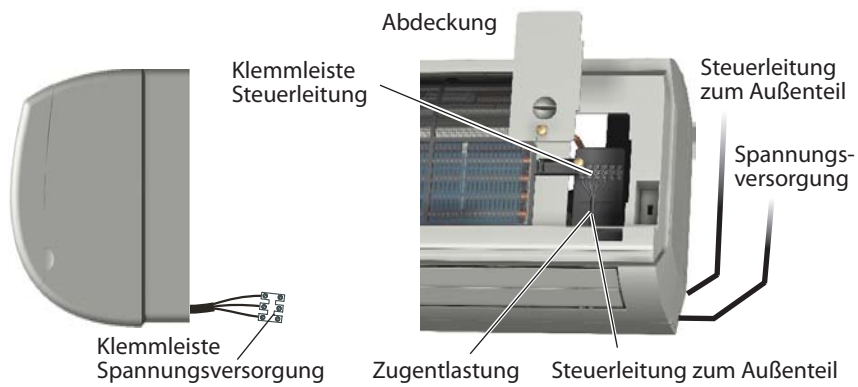
Ukazatel poruch blikajícími kódy

Ukazatel	Závada	Co je nutno podniknout ?
E1	Závada na komunikaci mezi vnějším dílem a vnitřním přístrojem	Kontaktovat odborníka
E3	Vadný ventilátor kondenzátoru	Kontaktovat odborníka
E5	Vadné čidlo teploty kondenzátoru / zkrat	Kontaktovat odborníka
E6	Vadné čidlo větrání / zkrat, nebo vadné čidlo výparníku / zkrat	Kontaktovat odborníka
H4	Překročeny provozní hodnoty u vnějšího dílu, nebo vnitřního přístroje	Vypnout zařízení
P0	IGBT Überspannungsschutz	Kontaktovat odborníka
P1	Podpěťová ochrana	Vypněte přívod proudu a opět jej zapněte
P2	Přetížený kompresor	Kontaktovat odborníka

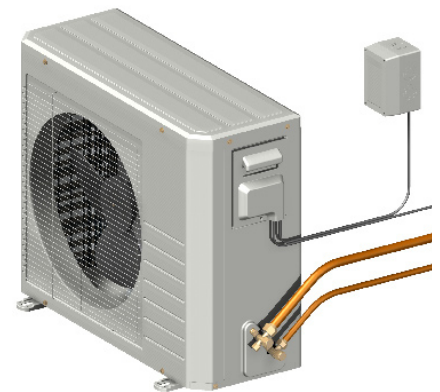
Elektrisches Anschlußsche- ma

Anschluß RVT 261DC bis RVT 521DC

11 Anschluß des Innengerätes

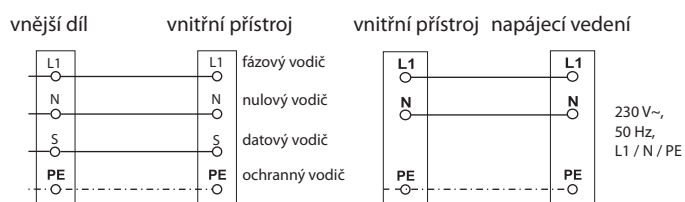


12 Anschluß des Außenteiles



Elektrické připojení

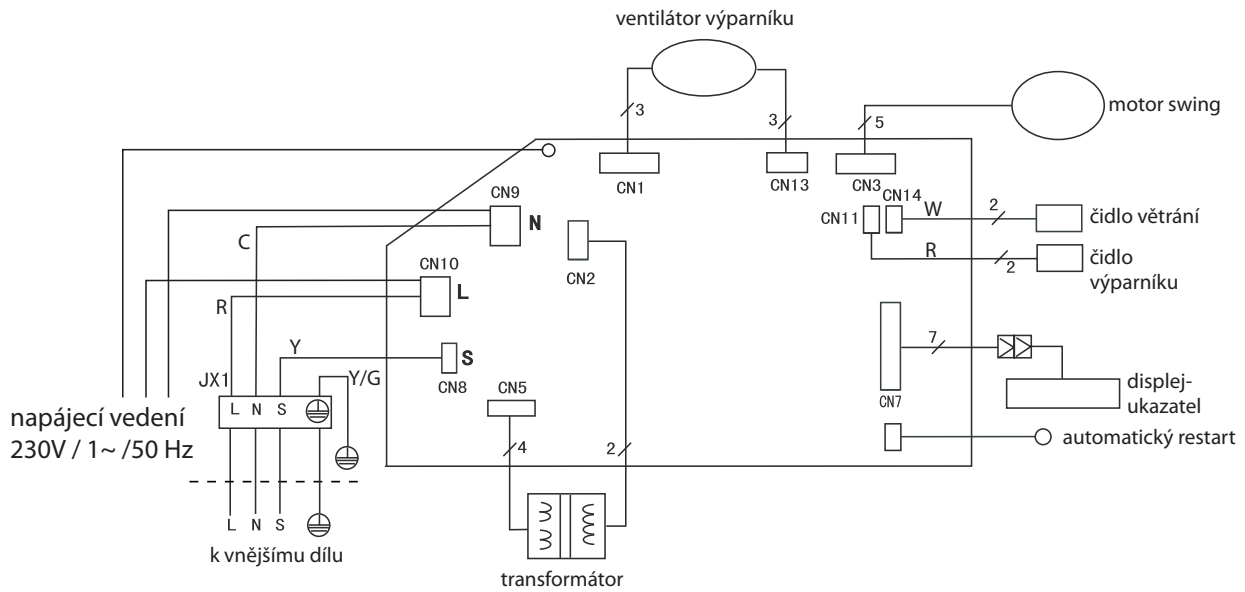
Připojení RVT 261DC až RVT 521DC



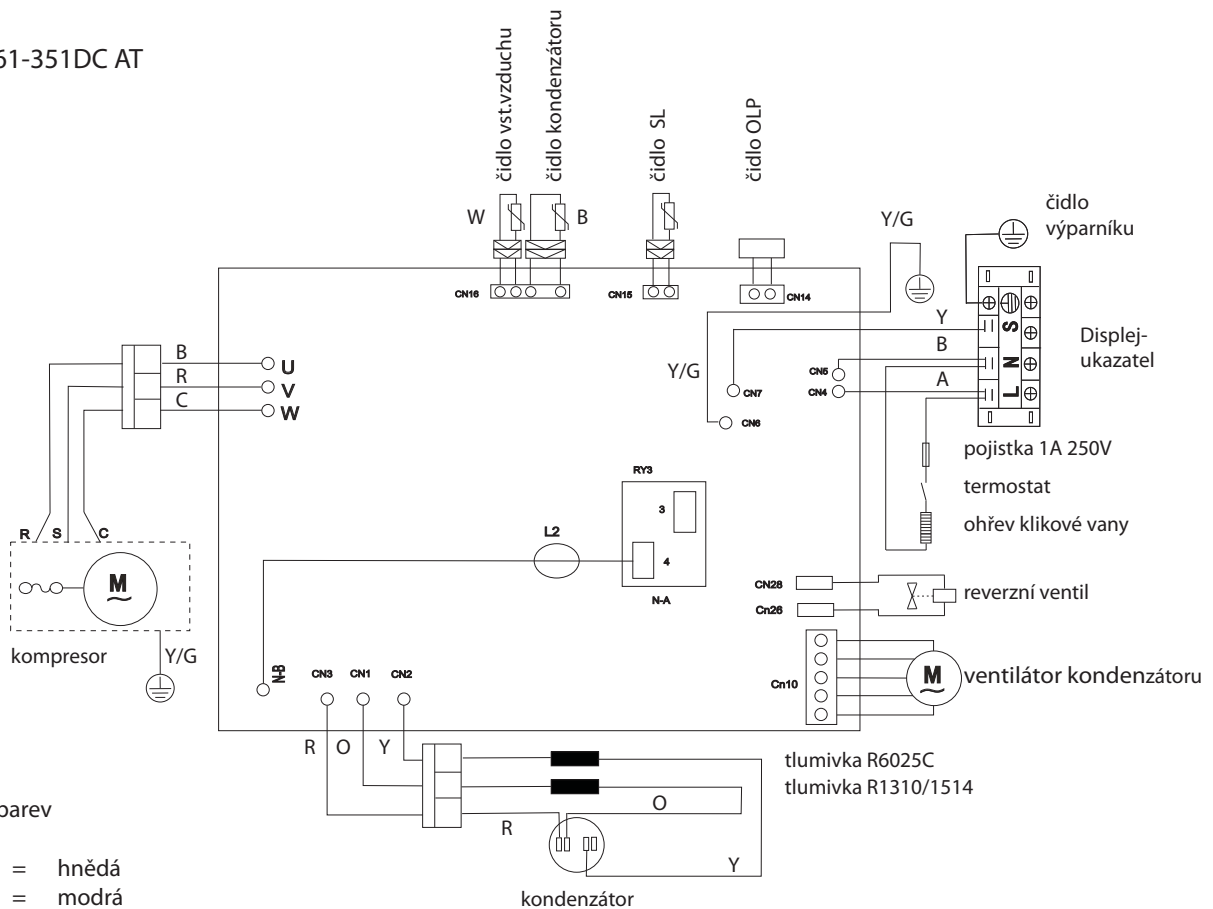
REMKO RVT...DC

Schéma elektrického zapojení

RVT 261-351DC IT



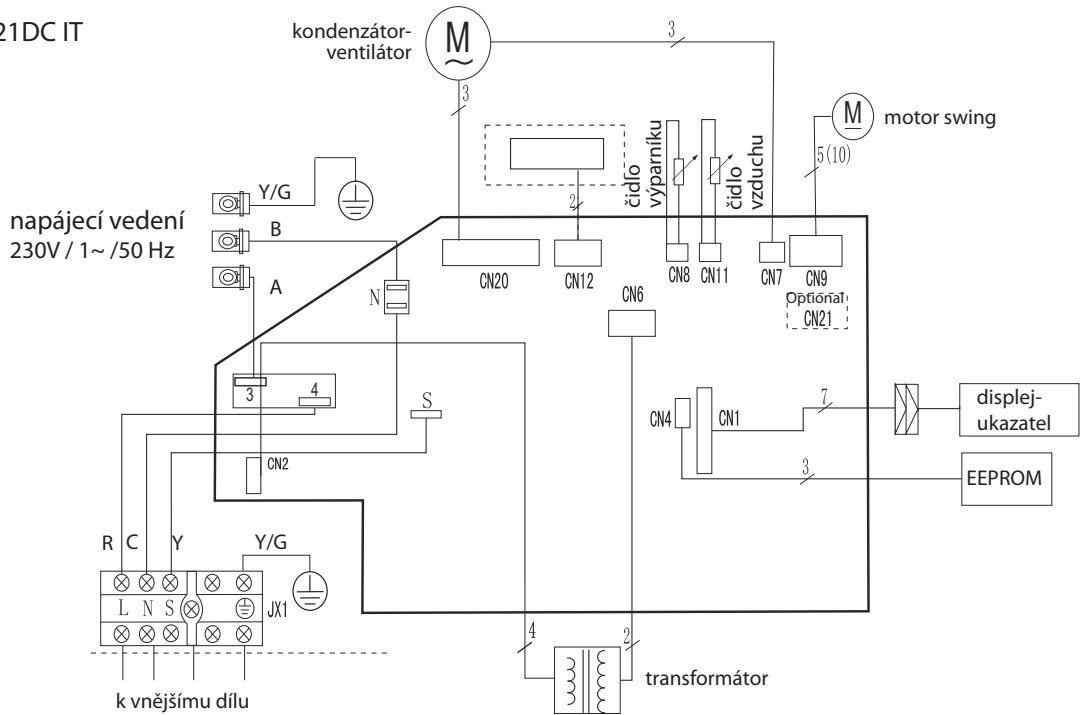
RVT 261-351DC AT



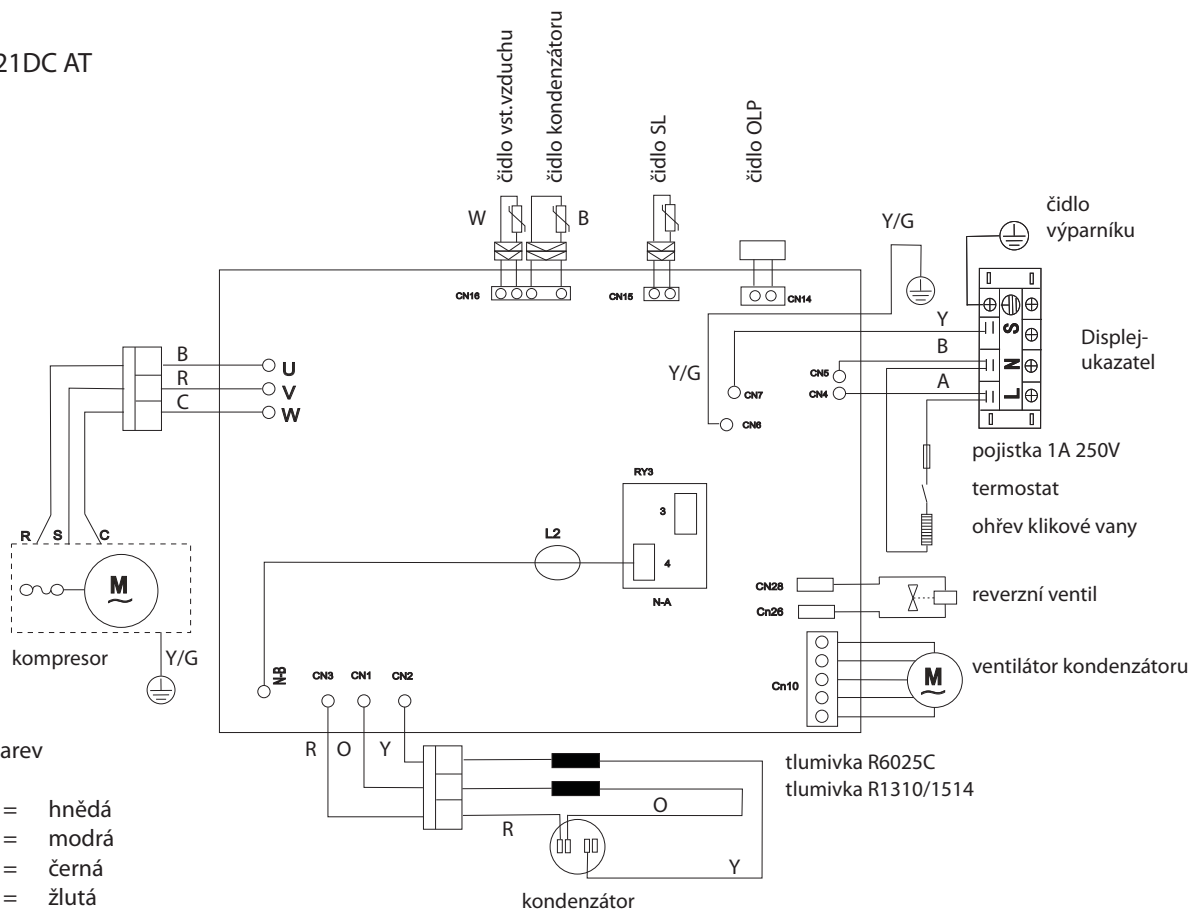
Popis barev

- A = hnědá
- B = modrá
- C = černá
- Y = žlutá
- R = červená
- W = bílá
- Y/G = žlutá/zelená
- O = oranžová

RVT 521DC IT



RVT 521DC AT



Popis barev

- A = hnědá
- B = modrá
- C = černá
- Y = žlutá
- R = červená
- W = bílá
- Y/G = žlutá/zelená
- O = oranžová

REMKO RVT...DC

Před uvedením do provozu

Po provedení kontroly těsnosti se provede vakuace, tak že se na přípojovací ventily vnějšího dílu (viz kapitola „Kontrola těsnosti“) připojí vývěva a manometrová stanice.

Před prvním uvedením přístroje do provozu a po zprovoznění chladicího okruhu musí být následně provedena kontrola a vše zdokumentováno do protokolu o uvedení do provozu:

Přezkoušení těsnosti všech rozvodů chladiva a ventilů zkušebním sprejem, nebo mýdlovou vodou a při vypnutém přístroji přehlédnuté záměny u sacího a výtlačného potrubí.

Přezkoušet zda není poškozeno vedení chladiva a

Přezkoušení polarity elektrického propojení mezi vnitřním přístrojem a venkovním dílem.

Přezkoušení veškerého upevnění, zavěšení zda správně drží a zda je vše ve vodováze.

Doplňování chladiva

POZOR

Dbejte na to, aby použité chladivo bylo vždy plněno v kapalné formě!

UPOZORNĚNÍ

Množství chladiva musí být přezkoušeno na základě jeho teploty.

POZOR

Během manipulace s chladivem je nutno použít ochranné prostředky.

Přístroje jsou předplněny základním množstvím chladiva. Nadto při délce rozvodů chladiva nad 5 metrů jednotlivé délky je nutno do okruhu doplnit dodatečné množství chladiva, tak jak je uvedeno v následné tabulce:

	RVT 261DC / 351DC	RVT 521DC
Jednoduchá délka potrubí	do	
do spojení 5m	0 g/m	
5m do max. 15m	30 g/m	-
5m do max. 20m	-	30 g/m

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

Uvedení do provozu smí provádět pouze proškolený personál a musí být náležitě zdokumentováno.

Teprve když byly všechny díly uzavřeny a odzkoušeny je možno zařízení uvést do provozu. Pro zajištění řádné funkce před předáním uživateli je nutno provést kontrolu funkčnosti, aby se předešlo případným nesrovnalostem během provozu přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Po každém zákroku do chladicího okruhu přezkoušejte těsnost uzavíracích ventilů a krytek ventilů. používejte odpovídající těsnící materiál.

Kontrola funkce a testovací běh

Odzkoušení podle následujících bodů:

Těsnost chladivového potrubí.

Rovnoměrný chod kompresoru a ventilátoru.

Při chladícím provozu je vyfukován studený vzduch z vnitřního přístroje a teplý z vnějšího dílu.

Funkční odzkoušení vnitřního přístroje a průběhu všech programů.

Kontrola teploty povrchu sacího potrubí a zjištění zda nedochází k přehřátí kompresoru. K měření teploty použijte teploměr

na sací potrubí a zohledněte od naměřené teploty teplotu bodu varu odečtenou na manometru.

Změřené teploty zapište do protokolu o uvedení do provozu.

Odzkoušení režimů chlazení a topení

1. Sejměte uzavírací krytky z ventilů.
2. Začněte uvedením do provozu, následně na krátký čas otevřete uzavírací ventily na vnějším dílu dokud se na manometru neukáže tlak cca 2 bary.
3. Přezkoušejte těsnost všech provedených spojů zkušebním spřemem, nebo vhodnými přístroji.
4. Pokud nezjistíte žádné úniky, otočením otevřete uzavírací ventily, proti směru otáčení hodinových ručiček, imbusovým klíčem, až na doraz. Pokud jsou netěsné, je nutno vadné těsnění vyměnit za nové. Bezpodmínečně je potřebné provést nové vyvakování a vysušení!
5. Zapněte hlavní vypínač, nebo jistič.
6. Dálkovým ovladačem zapněte přístroj a navolte režim chlazení, maximální otáčky ventilátoru a nízkou požadovanou teplotu.
7. Změřte požadované hodnoty, zanepte je do protokolu o uvedení do provozu a přezkoušejte bezpečnostní funkce.

8. Přezkoušejte ovládání přístroje, při jednotlivých funkcích, tak jak je popsáno v kapitole „Ovládání“. Časování, Nastavení teploty, Rychlosti ventilátoru a přepnutí do režimu větrání, případně odvlhčování.

9. Přezkoušejte funkčnost odvodu kondenzátu tak, že nalijete destilovanou vodu do vany kondenzátu.
Doporučuje se použít lahev s nástavcem, kterou se voda snáze naleje do vany.

10. Zapněte vnitřní přístroj do režimu chlazení.

11. Během testovacího běhu odzkoušejte veškeré řídicí, regulační a bezpečnostní prvky a to jak jejich funkci, tak řádné nastavení.

12. Odzkoušejte ovládání vnitřního přístroje podle funkcí popsaných v návodu. Časovač, nastavení teploty a nastavení všech režimů.

13. Změřte zahřátí vnějšího i vnitřního dílu a to teploty na vstupu i výstupu a naměřené hodnoty zanepte do protokolu o uvedení do provozu.

14. Vnitřní přístroj přepněte do režimu topení.

15. Během testovacího běhu odzkoušejte funkci všech výše popsaných bezpečnostních prvků.

16. naměřené hodnoty zanepte do protokolu o uvedení do provozu.

17. Odstraňte manometr.
Dejte pozor na dobré utěsnění uzavíracích čepiček.

Závěrečná opatření

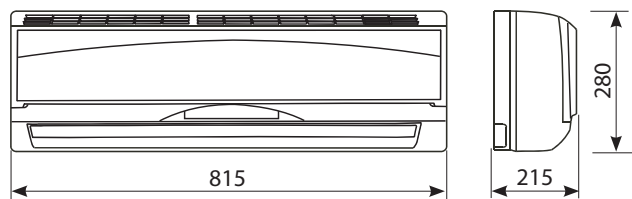
Namontujte všechny demontované díly.

Proveďte seznámení uživatele se zařízením.

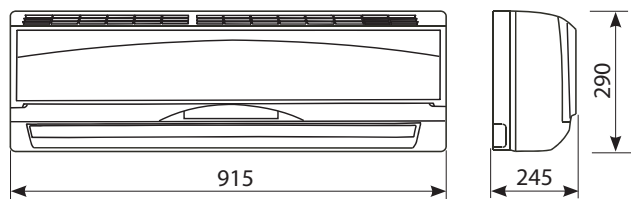
REMKO RVT...DC

Rozměry přístrojů

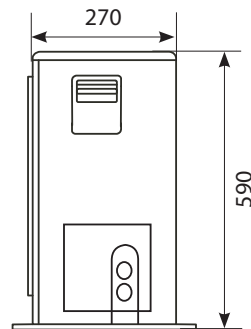
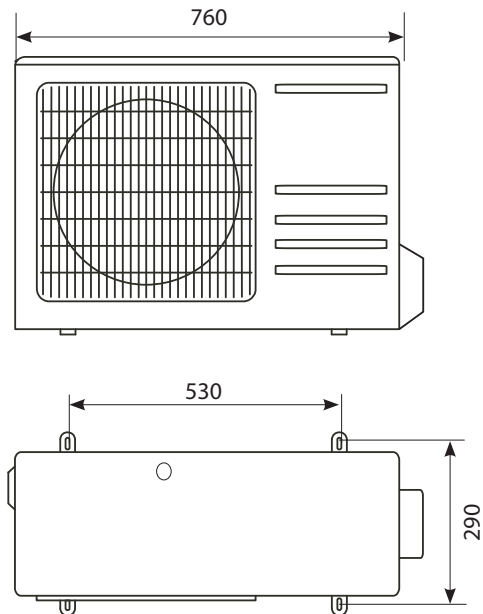
RVT 261DC IT / RVT 351DC IT



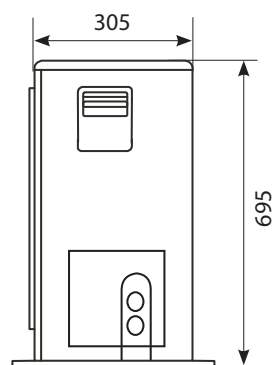
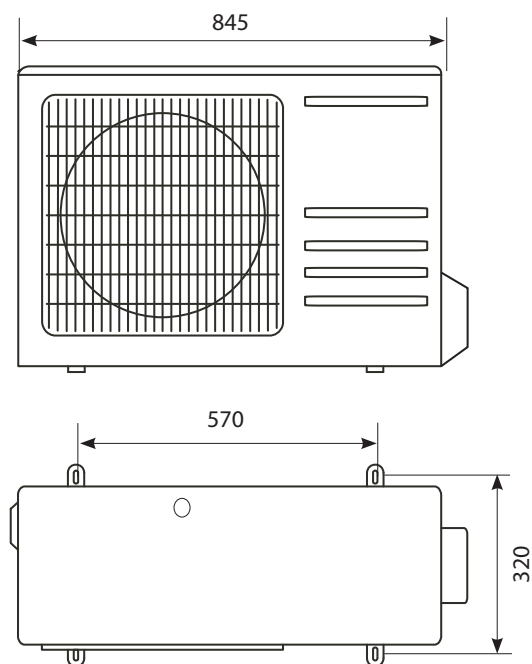
RVT 521DC IT



RVT 261DC AT / RVT 351DC AT

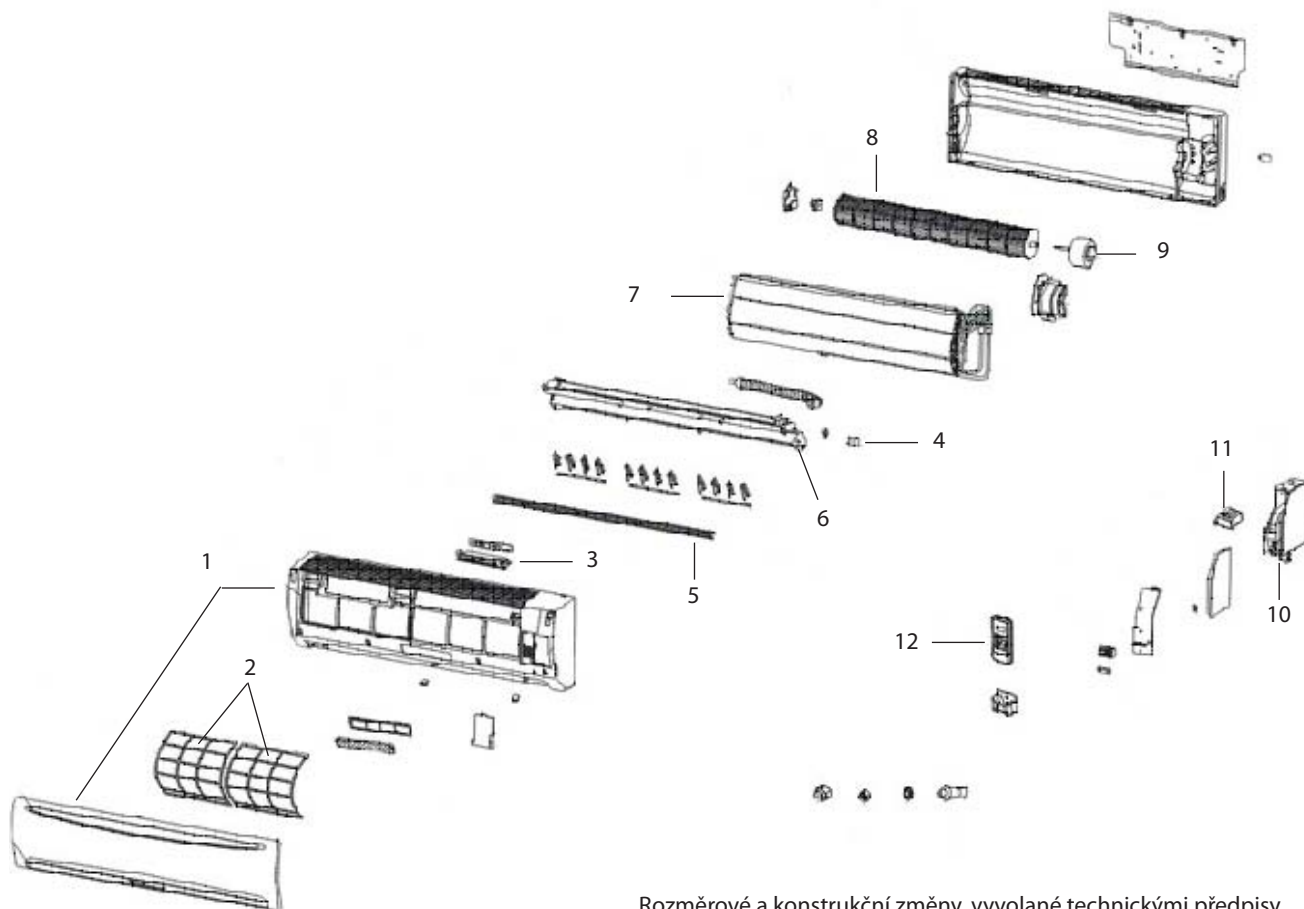


RVT 521DC AT



Rozměrové a konstrukční změny, vyvolané technickými předpisy, jsou vyhrazeny.

Vyobrazení přístroje RVT 261DC IT až RVT 521DC IT



Rozměrové a konstrukční změny, vyvolané technickými předpisy, jsou vyhrazeny.

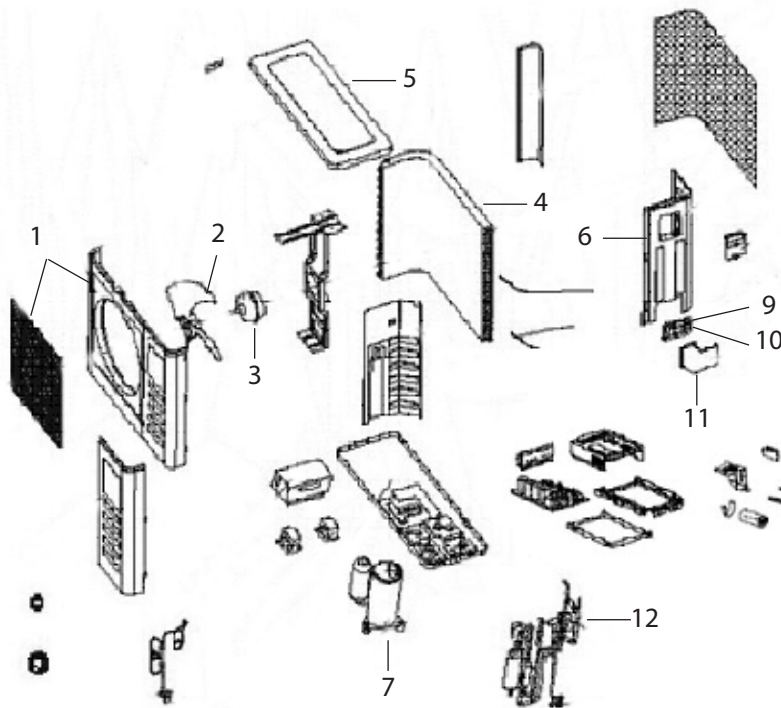
Seznam náhradních dílů

Číslo	Název	RVT 261DC IT	RVT 351DC IT	RVT 521DC IT
1	Čelní stěna kompletní	1109700	1109714	1109728
2	Vzduchový filtr, sada	1109701	1109715	1109729
3	Deska, displej	1109702	1109716	1109730
4	Motor - swing	1109703	1109717	1109731
5	Výstupní lamely, sada	1109704	1109718	1109732
6	Vana kondenzátu	1109705	1109719	1109733
7	Výparník	1109706	1109720	1109734
8	Kolo ventilátoru	1109707	1109721	1109735
9	Motor ventilátoru	1109708	1109722	1109736
10	Řídící deska	1109709	1109723	1109737
11	Transformátor	1109710	1109724	1109738
12	IČ-dálkový ovladač	1109711	1109725	1109739
Nezobrazené náhradní díly				
	Čidlo cirkulačního vzduchu	1109712	1109726	1109740
	Čidlo výparníku	1109713	1109727	1109741

Bei Ersatzteilbestellungen neben der EDV-Nr. bitte immer auch die Geräte-Nr. und Geräte-Typ (siehe Typenschild) angeben!

REMKO RVT...DC

Vyobrazení přístroje RVT 261-521 DC / AT



Rozměrové a konstrukční změny, vyvolané technickými předpisy, jsou vyhrazeny.

Seznam náhradních dílů

Číslo	Název	RVT 261DC AT	RVT 351DC AT	RVT 521DC AT
1	Čelní stěna	1109761	1109778	1109795
2	Vrtule ventilátoru, kondenzátor	1109762	1109779	1109796
3	Motor ventilátoru, kondenzátor	1109763	1109780	1109797
4	Kondenzátor	1109764	1109781	1109798
5	Krycí plech	1109765	1109782	1109799
6	Bočnice	1109766	1109783	1109800
7	Kompresor, kompl.	1109767	1109784	1109801
8	Kondensátor ventilátoru kondenzátoru	1109768	1109785	1109802
9	Uzavírací ventil, sací potrubí	1109769	1109786	1109803
10	Uzavírací ventil, výtlačné potrubí	1109770	1109787	1109804
11	Kryt ventilu	1109771	1109788	1109805
12	Reverzní ventil	1109772	1109789	1109806
Nezobrazené náhradní díly				
	Řídící deska	1109773	1109790	1109807
	Kondensátor, kompresoru	1109774	1109791	1109808
	Tlumivka CN1	1109775	1109792	1109809
	Tlumivka CN2	1109776	1109793	1109810
	Čidlo teploty, sada	1109777	1109794	1109811

Při objednávání náhradních dílů mimo Obj.č. uvádějte prosím vždy i číslo a typ přístroje (viz. typový štítek)!

Technické údaje

Typová řada		RVT 261DC	RVT 351DC	RVT 521DC
Provozní použití		Invertorové-nástěnné klimatizační přístroje pro chlazení a topení		
Jmenovitý chladicí výkon ¹⁾	kW	2,68 (0,82 bis 3,41)	3,56 (1,05 bis 4,53)	5,28 (1,66 bis 6,72)
Jmenovitý topný výkon ²⁾	kW	2,96 (0,98 bis 3,64)	3,86 (1,14 bis 4,78)	5,42 (1,59 bis 6,80)
Třída energetické účinnosti chlazení ¹⁾		A	A	A
Hodnota energetické účinnosti EER ¹⁾		4,25	3,75	3,34
Třída energetické účinnosti topení ²⁾		A	A	B
Hodnota energetické účinnosti COP ²⁾		4,42	4,02	3,57
Pracovní rozsah (objem místnosti), cca.	m ³	80	110	160
Chladivo		R 410A		
Napájení	V/Hz	230 / 1~ / 50		
Jmenovitý elektrický příkon chlazení ¹⁾	kW	0,63 (0,32-1,10)	0,91 (0,41-1,48)	1,58 (0,44-2,32)
Jmenovitý elektrický příkon topení ²⁾	kW	0,67 (0,35-1,15)	0,96 (0,43-1,56)	1,52 (0,36-2,44)
Jmenovitý odběr proudu chlazení ¹⁾	A	3,00 (1,42-4,87)	4,25 (1,84-6,52)	7,23 (1,95-10,5)
Jmenovitý odběr proudu topení ²⁾	A	3,09 (1,55-5,10)	4,34 (1,92-6,93)	6,81 (1,65-11,6)
Náběhový proud, max.	A	17	20	30
Připojení chladiva vstříkovací potrubí	Zoll (mm)	1/4 (6,35)	1/4 (6,35)	1/4 (6,35)
Připojení chladiva sací potrubí	Zoll (mm)	3/8 (9,52)	1/2 (12,70)	1/2 (12,70)
Provozní tlak max.	kPa	4200 / 4200		
Přísluší vnitřnímu přístroji		RVT 261DC IT	RVT 351DC IT	RVT 521DC IT
Nastavitelný rozsah teplot v místnosti	°C	+17 až +30		
Pracovní rozsah	°C	+17 až +32		
Vzduchový výkon po stupních	m ³ /h	375/515/650	375/500/675	600/700/800
Hlučnost po stupních ³⁾	dB(A)	30/35/39	30/37/40	37/40/42
Stupeň ochrany	IP	X0		
Připojení kondenzátu	mm	16		
Rozměry				
výška	mm	280	280	292
šířka	mm	815	815	920
hloubka	mm	215	215	224
Hmotnost	kg	10,0	10,0	12,0
Přísluší vnějšímu dílu		RVT 261DC AT	RVT 351DC AT	RVT 521DC AT
Pracovní rozsah chlazení	°C	+5 až +50		
Pracovní rozsah topení	°C	-15 až +34		
Vzduchový výkon, max.	m ³ /h	1900		2500
Stupeň ochrany	IP	24		
Hlučnost, max. ³⁾	dB(A)	49	50	52
Chladivo, základní množství	kg	1,23	1,23	1,77
Chladivo, doplňované množství > 5 m	g/m	30	30	30
Chladivové potrubí, max. délka	m	15	15	20
Chladivové potrubí, max. výška	m	10	10	10
Rozměry				
výška	mm	590	590	695
šířka	mm	820	820	845
hloubka	mm	290	290	335
Hmotnost	kg	41,0	41,0	52,0
Seriové číslo		825...	826...	827...
Obj. č.		1623100	1623110	1623120

1) Vstupní teplota vzduchu TK 27°C / FK 19°C, venkovní teplota TK 35°C, FK 24°C, max. vzduchový výkon

2) Vstupní teplota vzduchu TK 20°C, venkovní teplota TK 7°C / FK 6°C, max. vzduchový výkon

3) Vzdálenost 1 m do volného prostoru

REMKO ORGANIZACE PRO EVROPU

..... a jediná ve Vaší blízkosti!

Využijte našich zkušeností a konzultací



REMKO, spol. s r.o.

Teplovzdušná, odvlhčovací

Areál Letov, Beranových 65

199 02 Praha 9 - Letňany

Tel/Fax 234 313 263

Tel 283 923 089

E-mail remko@remko.cz

Internet www.remko.cz

Konzultace

Díky intenzivním školením předáváme naše odborné znalosti našim spolupracovníkům a zákazníkům. To nám přináší pověst více než dobrého a spolehlivého dodavatele.

REMKO je partner, který může vyřešit Vaše problémy.

Prodej

REMKO poskytuje nejen dobře vybudovanou obchodní síť doma i v zahraničí, ale i kvalifikované odborníky v prodeji. Zástupci fy REMKO jsou obchodníci, kteří dokáží poskytnout i odbornou pomoc v oblastech teplovzdušného vytápění a klimatizací.

Služba zákazníkům

Naše přístroje pracují precizně a spolehlivě. Přesto se někdy může vyskytnout porucha a pak jsou na místě naše služby zákazníkům. Naše zastoupení Vám zaručuje stálý, rychlý a spolehlivý servis. Mimo prodej jednotlivých agregátů nabízíme našim zákazníkům dodávky systémů na klíč včetně projekčního a inženýrského zabezpečení.

